

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

### **KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot**

- **1.1 Tuotetunniste**
  - **Kauppanimike: TRW DOT 5.1**
- **1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

  - **Aineen / valmisteiden käyttö** Jarruneste
- **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**
  - **Valmistaja/toimittaja:**

TRW KFZ Ausrüstung GmbH  
Rudolf-Diesel-Str.7  
D-56566 Neuwied  
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0  
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110  
www.trwaftermarket.com  
marketing.germany@trw.com
  - **Tietoja antaa:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Häät puhelinnumero:**

Giftnotruf München  
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)  
Tiedot saksaksi ja englanniksi

### **KOHTA 2: Vaaran yksilöinti**

- **2.1 Aineen tai seoksen luokitus**
  - **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**

Tuotetta ei ole luokiteltu CLP-asetuksen mukaan.
  - **Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai direktiivin 1999/45/EY mukaisesti** tarpeeton
  - **Erikoisseloste ihmisiä ja ympäristöä koskevista vaaroista:**

Tuote ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisen merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version mukaisesti.
  - **Luokitusjärjestelmä:**

Luokitus vastaa voimassaolevaa EU-listaa, sitä on kuitenkin täydennetty ammattikirjallisuudesta ja yrityksiltä saaduilla tiedoilla.
- **2.2 Merkinnät**
  - **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti** tarpeeton
  - **Varoitusmerkit** tarpeeton
  - **Huomiosana** tarpeeton
  - **Vaaralausekkeet** tarpeeton
  - **Turvausekkeet**

Säilytä lasten ulottumattomissa.  
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.  
P337+P313 Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.
- **2.3 Muut vaarat**
  - **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
    - **PBT:** Ei voida käyttää.

(jatkuu sivulla 2)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

**Kauppanimike:** TRW DOT 5.1

(jatkuu sivulla 1)

• **vPvB:** Ei voida käyttää.

### KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

• **3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset**

• **Selostus:**

Seos koostuu seuraavassa luetelluista aineksista; lisäaineita ei koske merkitsemispakko. Lisätty korroosionestoaineita ja hapettumisen estoaineita.

• **Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6 Reg.nr.: 01-2119475107-38-X	2-[2-(2-Butoksi)etoksi]etanoli ☒ Xi R41 ☒ Eye Dam. 1, H318	10-<20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-Oksibisetanoli ☒ Xn R22 ☒ STOT RE 2, H373; ☒ Acute Tox. 4, H302	3-<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metoksi)etanoli ☒ Xn R63 Repr. Cat. 3 ☒ Repr. 2, H361d	1-<2,5%

• **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

• **4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**

• **Yleisohjeet:** Aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.

• **Hengitettävä:**

Huolehdittava raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydetävä lääkärin apua.

• **Ihokosketuksessa:**

Pestävä vedellä ja saippualla.

Käännyttävä lääkärin puoleen, mikäli iho on jatkuvasti ärsyntynyt.

• **Aineen päästyä silmiin:**

Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja. Oireiden kestäessä käännytään lääkärin puoleen.

• **Nieltyä:**

Huuhdotaan suu ja juotetaan runsaasti vettä.

Käännyttävä heti lääkärin puoleen.

• **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

• **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

• **5.1 Sammutusaineet**

• **Sopivat sammutusaineet:**

CO<sub>2</sub>, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.

• **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku

• **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Palokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

(jatkuu sivulla 3)

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

**Kauppanimike:** TRW DOT 5.1

(jatkuu sivulla 2)

Syttyvien höyryn ja ilman seosten muodostuminen mahdollinen.

- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**
  - **Erikoinen suojavarustus:** Käytettävä ulkoilmasta riippumatonta hengityssuojainta.
  - **Lisätiedot**  
Jos mahdollista, poista varastotavara palokohteesta.  
Vaaranalaiset säiliöt on jäähdytettävä hajavesisuihkulla.

### **KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä**

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**  
Vältä kosketusta tuotteeseen.  
Huolehdittava riittävästä tuuleuksesta.  
Kuormasta vuotanut aine aiheuttaa liukastumisvaaran
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**  
Estettävä leviäminen (esim. patoamalla tai öljysululla).  
Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**  
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine).  
Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**  
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.  
Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.  
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

### **KOHTA 7: Käsittely ja varastointi**

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**  
Vältettävä aerosolin muodostusta.  
Tuotetta käytettäessä ei saa syödä, juoda eikä tupakoida.  
Säiliöt on pidettävä suljettuina.  
Vältä tuotteen kosketusta silmiin ja ihoon.
  - **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:** Kuuma tuote kehittää palavia höyryjä.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
  - **Varastointi:**
    - **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**  
Saadaan säilyttää ainoastaan alkuperäisastioissa.
    - **Yhteisvarastointiohjeet:** Getrennt von Oxidationsmitteln aufbewahren.
    - **Lisätietoja varastointiehtoihin:**  
Astiat on pidettävä tiiviisti suljettuina.  
Suojattava ilmankosteudelta ja vedeltä.  
Astiat säilytettävä hyvin tuuletetuissa tiloissa.  
Varastoitava kuivassa paikassa.
- **7.3 Eriytynen loppukäyttö** Jarruneste

### **KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet**

- **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**
  - **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**  
HTP: Haitalliseksi tunnettu pitoisuus

(jatkuu sivulla 4)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

**Kaupanimike: TRW DOT 5.1**

(jatkuu sivulla 3)

IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Euroopan Unionin suuntaa antavat työperäisen altistumisen raja-arvot

**111-77-3 2-(2-metoksetoksi)etanoli**

HTP (SF)	Pitkäaikaisarvo: 50 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm iho
IOELV (EU)	Pitkäaikaisarvo: 50,1 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm iho

- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**
  - **Henkilökohtainen suojavarustus:**
    - **Yleiset suoja- ja hygieniaoimenpiteet:**  
Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.  
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.  
Vältettävä kosketusta silmiin.  
Työn aikana on syöminen ja juominen kielletty.
    - **Hengityssuoja:**  
Ei tarvita, jos tilojen tuuletus on hyvä.  
Hengityssuojain vain aerosolin- tai sumunmuodostuksessa.  
Suodin A/P2
    - **Käsisuojus:** Käytä suojakäsineitä esim. nitrilikumista.
      - **Käsinemateriaali**  
Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla. Koska tuote on valmiste, joka koostuu eri aineista, ei suojakäsinemateriaalin kestävyys ole ennalta arvioitavissa vaan pitää tarkistaa ennen käyttöä.  
Kloropeenikumi  
Nitrilikumi  
Suositeltava materiaalinpaksuus: 0,4 mm
      - **Käsinemateriaalin läpäisy aika**  
Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.
    - **Silmäsuojus:** Tiiviit suojalasit

### KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

**9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

- **Yleiset ohjeet**
- **Olomuoto:**
- **Muoto:** Nestemäinen
- **Väri:** Väritön
- **Haju:** Havaittavissa
- **Hajukynnys:** Ei määrätty.
- **pH-arvo 20 °C lämpötilassa:** 7 - 11,5 (SAE J 1703)
- **Tilanmuutos**
  - **Sulamispiste/sulamisalue:** < -50 °C (SAE J 1703)
  - **Kiehumispiste/kiehumisalue:** > 260 °C (SAE J 1703)
- **Leimahduspiste:** > 120 °C (IP 35)
- **Syttyvyys (kiinteä, kaasumainen):** Ei voida käyttää.
- **Syttymislämpötila:** > 300 °C (ASTM D 286)

(jatkuu sivulla 5)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

**Kauppanimike: TRW DOT 5.1**

(jatkuu sivulla 4)

· <b>Hajaantumislämpötila:</b>	> 300 °C
· <b>Itsesyttyvyys:</b>	Tuote ei ole itsestään syttyvä.
· <b>Räjähdysvaara:</b>	Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.
· <b>Räjähdysrajat:</b>	
· <b>Alempi:</b>	Ei määrätty.
· <b>Höyrypaine 20 °C lämpötilassa:</b>	< 2 hPa
· <b>Tiheys 20 °C lämpötilassa:</b>	1,05 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
· <b>Höyrystymisnopeus</b>	Ei määrätty.
· <b>Liukenevuus/sekoittuvuus</b>	
· <b>veteen:</b>	Täydellisesti sekoittuva.
· <b>Jakaantumiskerroin (-oktanolivesi):</b>	< 2 log POW (OECD 117)
· <b>Viskositeetti:</b>	
· <b>Dynaaminen:</b>	Ei määrätty.
· <b>Kinemaattinen 20 °C lämpötilassa:</b>	5 - 10 mm <sup>2</sup> /s (ASTM D 445)
· <b>9.2 Muut tiedot</b>	Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus**
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:**  
Ei hajoantumista määräysten mukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus**  
Peroksiidin muodostus mahdollista.  
Reagoi kevytmetallien kanssa muodostaen vetyä.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet** Kuumuus.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:**  
Vältä kosketusta voimakkaiden hapettavien aineiden kanssa.  
Voi vaurioittaa maalipintoja ja pinnoitekerroksia sekä joitakin muovi- ja kautsulajeja.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:**  
Ei vaarallisia hajoamistuotteita määräysten mukaisessa käytössä ja varastoinnissa.

### KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Akuutti myrkyllisyys:**
  - **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
    - **iholla:** Pitkäaikainen ihokosketus voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai ihotulehdusta.
    - **silmiin:** Roiskeet voivat aiheuttaa ohimenevää silmien ärsytystä.
  - **Herkistymistä:** Tiedossa ei ole stabiloivaa vaikutusta.
- **Toksikologisia lisätietoja:**  
Tuotetta ei EY:n yleisten voimassaolevien luokitusdirektiivien mukaisesti tarvitse merkitä valmisteissa.

(jatkuu sivulla 6)



## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

Kauppanimike: TRW DOT 5.1

(jatkuu sivulla 5)

### KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

#### 12.1 Myrkyllisyys

##### Vesimyrkyllisyys:

#### 143-22-6 2-[2-(2-Butoksietoksi)etoksi]etanoli

EC50 (saattinen)	> 612,6 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus)
	2210 mg/l/48h (Daphnia magna)
LC50	2400 mg/l/96h (Pimephales promelas)
	2200-4600 mg/l/96h (Leuciscus idus) (DIN 38412-15)

#### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus helposti biologisesti hajoava

- **Lisätietoja:** Seosta koskevia tietoja ei ole saatavissa.

#### 12.3 Biokertyvyys

Jakokertoimen n-oktanoli/vesi perusteella rikastumista organismeissa ei ole odotettavissa.

#### 12.4 Liikkuvuus maaperässä Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

##### Ekologisia lisätietoja:

##### Yleisohjeita:

Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava  
Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.

#### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

#### 12.6 Muut haitalliset vaikutukset Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

#### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

##### Suositus:

Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.  
Nimetyt jättekoodit ovat suosituksia, jotka perustuvat tuotteen todennäköiseen käyttöön.

##### Euroopan jäteluettelon

16 00 00	JÄTTEET, JOITA EI OLE MAINITTU MUUALLA LUETTELOSSA
16 01 00	romuajoneuvot eri liikennemuodoista (liikkuvat työkonet mukaan luettuina) ja romuajoneuvojen purkamisessa ja ajoneuvojen huollossa syntyvät jätteet (lukuun ottamatta nimikeryhmiä 13, 14,16 06 ja 16 08)
16 01 13*	jarrunesteet

##### Puhdistamattomat pakkaukset:

##### Suositus:

- Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.
- Pakkaus on hävitettävä pakkauksasetuksen määräysten mukaisesti.
- Saastumattomat pakkaukset voidaan toimittaa kierrätykseen.
- Puhdistetut pakkaukset on kerättävä erikseen paikalliseen hyötyjätteen kierrätykseen.
- **Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.

### KOHTA 14: Kuljetustiedot

#### 14.1 UN-numero

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** tarpeeton

(jatkuu sivulla 7)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

Kauppanimike: TRW DOT 5.1

(jatkuu sivulla 6)

- |   |  |
|---|--|
| · <b>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>               | tarpeeton  |
| · <b>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>luokka</b>             | tarpeeton  |
| · <b>14.4 Pakkausryhmä</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | tarpeeton  |
| · <b>14.5 Ympäristövaarat:</b><br>· <b>Marine pollutant:</b>  | Ei   |
| · <b>14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle</b>  | Ei voida käyttää.                                    |
| · <b>14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 - sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti</b> | Ei voida käyttää.                                    |
| · <b>Kuljetus/lisätietoja:</b>  | Ei vaarallinen aine ylläolevien asetusten mukaisesti |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | -  |

### KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**
  - **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti** tarpeeton
  - **Varoitusmerkit** tarpeeton
  - **Huomiosana** tarpeeton
  - **Vaaralausekkeet** tarpeeton
  - **Turvalausekkeet**
    - P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
    - P337+P313 Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.
- **Kansalliset määräykset:**

· **Erityistä huolta aiheuttavat aineet (SVHC) mukainen REACH, 57 artiklan**

sisältäviä aineita ei ole lueteltu

- **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

### KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet**
  - H302 Haitallista nieltynä.
  - H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.
  - H361d Epäillään vaurioittavan sikiötä.
  - H373 Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa.
  - R22 Terveydelle haitallista nieltynä.
  - R41 Vakavan silmävaurion vaara.

(jatkuu sivulla 8)

FI

**Käyttöturvallisuustiedote**  
**1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 25.03.2015

Versionumero 3

Tarkistus: 25.03.2015

**Kauppanimike: TRW DOT 5.1**

R63 Voi olla vaarallista sikiölle.

(jatkuu sivulla 7)

**· Näyttelyalue ohjelehti:**

Tämä EY-käyttöturvallisuustiedote on koottu yhteistyössä  
DEKRA Assurance Services GmbH; kanssa, osoite: Hanomagstrasse 12, DE - 30449  
Hannover,  
puh. +49 511 42079 - 0, reach@dekra.com.

**· Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1  
Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2  
STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

**· \* Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**

FI